

PocketLingo™

User Guide

Version 1.0



www.PocketLingo.com



© 2003 HLCSOFT, LLC All Rights Reserved
This program is protected under US and International copyright law.

Notice of Copyright

PocketLingo Japanese: *Kenkyusha Japanese-English and English-Japanese Dictionary*

www.PocketLingo.com

© 2003 HLCSOFT, LLC.

www.HLCSOFT.com

All Rights Reserved

This program is protected under US and International copyright law.

Content based on *Kenkyusha's New College English/Japanese Dictionary 6th Edition* and
Kenkyusha's New College Japanese/English Dictionary 4th Edition

New College English/Japanese Dictionary (c)1995-2000 Kenkyusha Corp.

New College Japanese/English Dictionary (c)1995-2000 Kenkyusha Corp.

All rights reserved. No part of this database may be reproduced or otherwise used without prior written permission from the publisher unless such use is expressly permitted by applicable law.

No investigation has been made of common-law trademark rights in any word. Words that are known to have current trademark registrations are shown with an initial capital and are also identified as trademarks. The inclusion or exclusion of any word, or its capitalization, in this dictionary is not, however, an expression of the publisher's opinion as to whether or not it is subject to proprietary rights, nor is it to be regarded as affecting the validity of any trademark.

Version 1.0
August 2003

HLCSOFT Software License Agreement

IMPORTANT: PLEASE READ THE ENTIRE LICENSE AGREEMENT BEFORE USING THIS SOFTWARE.

This End-User License Agreement (the “Agreement”) is a legal agreement between you (“Licensee”), the end-user, and HLCSOFT, LLC. (“HLC”) for the use of the PocketLingo software product (“Software”). By using this Software or any part of it, you are agreeing to be bound by the terms of this Agreement. If you do not agree to the terms of this Agreement please do not install this Software.

License and Distribution:

The evaluation copy of this Software is free of charge for an unlimited period of time and is fully functional except that it includes only a limited portion of the dictionary database.

In order to use the entire dictionary database, you must pay the license fee and register your copy of the Software.

You may use this program ONLY on one (1) SINGLE handheld device, together with the related desktop computer(s) used by you.

This program is owned by HLCSOFT, LLC., and is protected by U.S. and international copyright laws. No copying is permitted, except for one (1) back-up copy. No transfer, distribution, modification or translation of this program, electronic or otherwise, is permitted without HLCSOFT’s written permission. VIOLATION OF COPYRIGHT IS A SERIOUS OFFENSE, PUNISHABLE BY MONETARY PENALTIES AND POSSIBLE IMPRISONMENT.

Limitations of Use:

You may not, nor may you permit anyone else to de-compile, reverse engineer, disassemble, modify, or create derivative works based on the Software or the documentation in whole or in part. You may not use the Software to perform any unauthorized transfer of information (e.g., transfer of files in violation of a copyright) or for any illegal purpose.

No Warranties:

This software and any related documentation is provided “as is” without warranty of any kind. HLCSOFT, LLC. specifically disclaims all warranties, expressed or implied, including but not limited to implied warranties of fitness for any particular purpose and of merchantability.

Limitation of Liability:

In no event will HLCSOFT, LLC. be liable to you for any damages, including but not limited to any loss of data, lost profits, lost savings, commercial damage or other incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use this program directly or indirectly, or for any claim by any other party.

Governing Law:

This Agreement shall be construed according to, and the rights of the parties shall be governed by, the law of the State of Massachusetts.

Contents

INTRODUCTION.....	5
WELCOME TO POCKETLINGO	5
HOW TO ORDER POCKETLINGO	5
SYSTEM REQUIREMENTS	5
INSTALLATION.....	5
INSTALLING POCKETLINGO USING A WINDOWS COMPUTER.....	5
INSTALLING POCKETLINGO USING A MACINTOSH	6
INSTALLING POCKETLINGO ONTO AN EXTERNAL MEMORY CARD.....	6
UNINSTALLING POCKETLINGO.....	7
REGISTRATION.....	7
WHY REGISTER?	7
HOW TO REGISTER	7
THE REGISTRATION CODE - WHAT, WHERE, AND HOW	7
USING POCKETLINGO.....	8
OVERVIEW	8
LOOKUP TAB.....	9
<i>Definition</i>	10
STUDY TAB	11
<i>Study Control</i>	12
MYWORD TAB.....	12
<i>MyWord Control</i>	14
HARDWARE SPECIFIC FEATURES	15
FOR THE SONY CLIE.....	15
<i>Lookup Tab</i>	15
<i>Study Tab</i>	15
<i>MyWord Tab</i>	15
<i>Installing on Memory Stick Using MS Import/MS Export</i>	15
TROUBLESHOOTING	18
CONTACTING US	20

Introduction

Welcome to PocketLingo

PocketLingo Japanese turns your PDA into a reference and learning tool that will enrich your vocabulary effortlessly and quickly. Using *Kenkyusha's New College English/Japanese Dictionary 6th Edition* and *Kenkyusha's New College Japanese/English Dictionary 4th*, PocketLingo Japanese is an indispensable tool for today's advanced and intermediate Japanese students, travelers, and business people. This software also helps you expand your vocabulary by using proven learning methods, such as study cards and a customized word list.

How to Order PocketLingo

Visit our website at www.pocketlingo.com and download the version of PocketLingo that is right for you.

System Requirements

- Palm OS[®] 3.5 or higher;
- 20.3 MB of available memory space (either on the device or on the external memory card);
- Japanese Palm OS device or non-Japanese Palm OS device with J-OS (strongly recommended) or CJKOS.

Installation

NOTE: Due to the large size of the data, the installation process may take as little as less than 5 minutes to more than 50 minutes depending on your device and memory card. For the best result, please use a direct connection between your device and your computer (for example, USB-hub may slow down the process.)

Installing PocketLingo Using a Windows Computer

1. Download **pocketlingojp_v1_0.zip** into the Add-on folder in your Palm Desktop directory on your computer and extract the .zip file.
2. Double-click the Palm Desktop icon on your desktop or open it from the Start Menu.
3. Click **Install**.
Tip: You can also access the Install Tool dialog by clicking on the .prc file.
4. From the User pop-up menu, select your user name.
5. Click **Add**.
6. When the Open dialog box appears, select PocketLingoJP.prc as well as DictEJ.pdb and DictJE.pdb

7. Click **Open**.
8. Click **Add File** to add PocketLingo to the Install Handheld Files List.
9. Click **Done** to close the Install Tool window.
10. Perform a HotSync operation to install PocketLingo.

Installing PocketLingo Using a Macintosh

1. Download **pocketlingojp_v1_0.zip** into the Add-on folder in your Palm Desktop directory on your computer and expand the .zip file.
2. Double-click the HotSync Manager icon in the Palm folder.
3. From the HotSync menu, choose **Install Handheld Files**.
4. From the User pop-up menu, select your user name.
5. Click **Add to List**.
6. Select the Add-on folder from the popup menu.
7. When the Open dialog box appears, select PocketLingoJP.prc as well as DictEJ.pdb and DictJE.pdb
8. Click **Open**.
9. Click **Add File** to add PocketLingo to the Install Handheld Files List.
10. Close the Install Handheld Files window.
11. Perform a HotSync operation to install PocketLingo on your Palm.

Installing PocketLingo onto an External Memory Card

1. If the space is available, it is recommended that both the .prc and .pdb files be installed directly into the Palm memory. Otherwise, follow the directions below to install onto an External Memory Card.
2. Windows Operating System:
Complete instructions 1-8 above in the Installing PocketLingo Using a Windows Computer section. Then return here to complete the installation.

Macintosh:

Complete instructions 1-9 in the Installing PocketLingo Using a Macintosh Computer section. Then return here to complete the installation.

3. Click Change Destination. In the Change Destination box, select the files and click on the >> arrows to move the files to the box on the right hand side, which should have the name of the memory card on top.
4. Click OK.
5. Click Done to close the Install Tool window.

6. Perform a HotSync operation to install PocketLingo.

Note: For Sony Clie users, we strongly recommend installing our software using a memory card writer or MS Import/Export software if possible, in order to reduce the installation time.

Uninstalling PocketLingo

1. From your Palm's main Application Launcher, tap the **Menu** button and select **Delete** from the drop down list.
2. Tap **PocketLingoJP** and then tap **Delete**.
3. Tap **Yes** to confirm you wish to remove the program. PocketLingo should no longer appear on your screen.

Registration

Why Register?

Registering your PocketLingo is the only way of enabling the paid (complete) version of the software. It will also allow us to provide you with technical support.

How to Register

When you purchase PocketLingo, we will e-mail a unique **Registration Code** to you.

Upon receipt of this number, please enter the **Registration Code** in your program's registration screen.

If you lose your Registration Code or have difficulties with the registration process, please contact us at support@pocketlingo.com.

The Registration Code - What, Where, and How

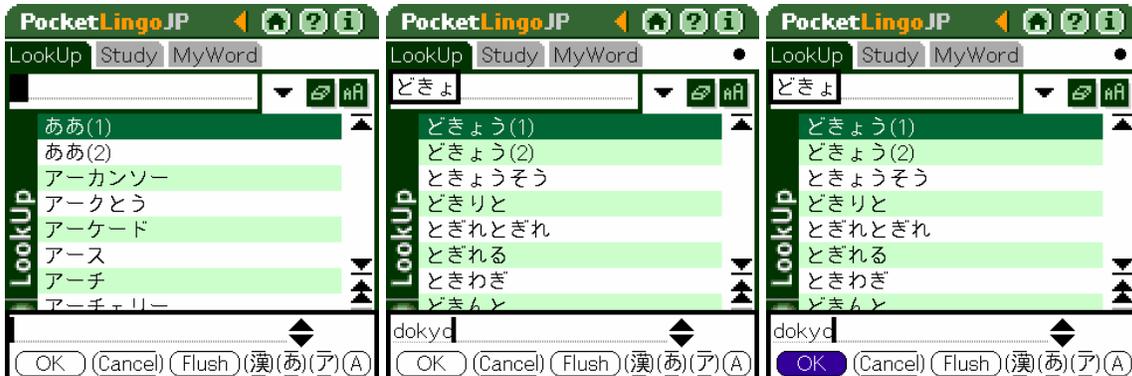
The Registration Code is a combination of letters and numbers. The registration code consists of the numbers 0-9 and letters A-F only (for example: 1D35FC67). To enter your Registration Code:

1. Start PocketLingo.
2. Go to **Menu > Help > Registration**.
3. Type your Registration Code into the PocketLingo registration screen.
4. Tap **Register** to continue or **Not Yet** to quit the registration process. If you quit, you may return later to register the product. The full dictionary will only be available after you have entered the correct Registration Code and completed the registration process by tapping **Register** on the registration screen.

Using PocketLingo

Important Note:

PocketLingo Japanese relies on third-party software such as J-OS, CJKOS, or native Japanese OS to input and output Japanese text. In order to input Japanese text, please follow instructions that are provided by each vendor. Below is an example of Japanese text input using J-OS.



Overview

PocketLingo's main view contains the following objects:

	Tap on this bar to display the Edit and Help menus.
	<i>Back graphic</i> button Allows you to flip between the current and last viewed screen.
	<i>Home</i> button Brings you to the LookUp screen.
	<i>Help</i> button Displays tips on using PocketLingo.
	<i>Information</i> button Provides contact and copyright information.
	<i>Search query field</i> Enter the word you would like to look up.
	<i>Eraser</i> button Deletes the entry in the Search query field.
	<i>Font size</i> button Choose between large or regular fonts.



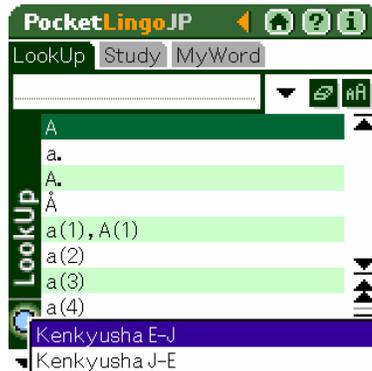
The scroll bar is used to move the content on the screen up and down. Here are its features:

	Page up button
	Page down button
	Up button
	Down button

The **Pronunciation Key**, **Tips**, **Abbreviation**, **Registration** and **About PocketLingo** screens can be found by tapping on **PocketLingo** then **Help**; or go to **Menu > Help** in Palm's program menu.

Lookup Tab

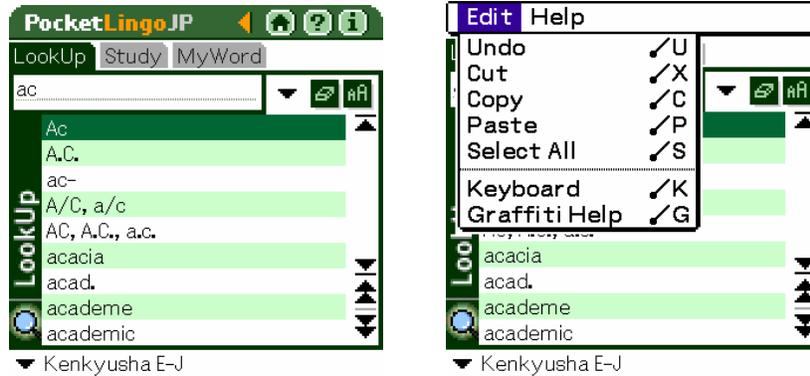
1. To choose a specific dictionary to search, tap the dictionary title displayed at the bottom of the screen and the dictionary selection box will appear.



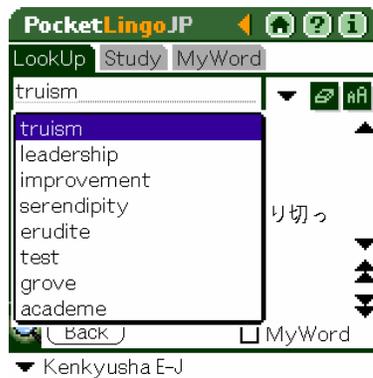
2. To search for a word, type it into the Search query field and a list of possible matches will be displayed below.
3. Tap the word you want on the list.

Tip: You can also enter your query using the standard keyboard of your handheld device.

If you have a word in your clipboard, you can paste it into the query field by tapping on **PocketLingo** or going to your handheld's menu and using the paste function.



If you are looking up a word you have looked up recently, click on the arrow next to the search query field. PocketLingo will show up to 20 recently looked up words in each dictionary.

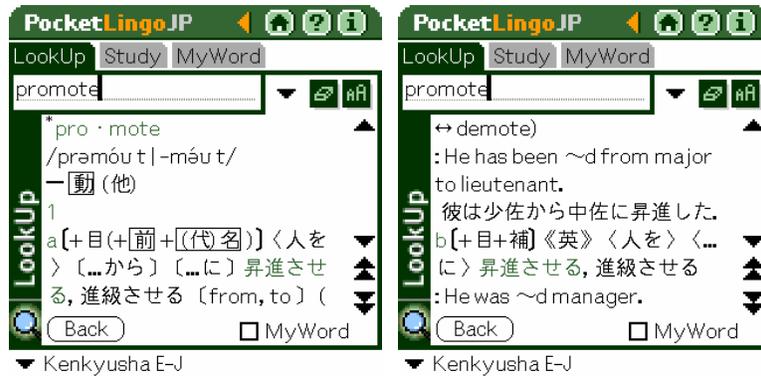


If you want to start another search, tap the eraser button, which will erase the current contents of the search query field. Alternately, you can use the backspace key on the keyboard to erase one character at a time.



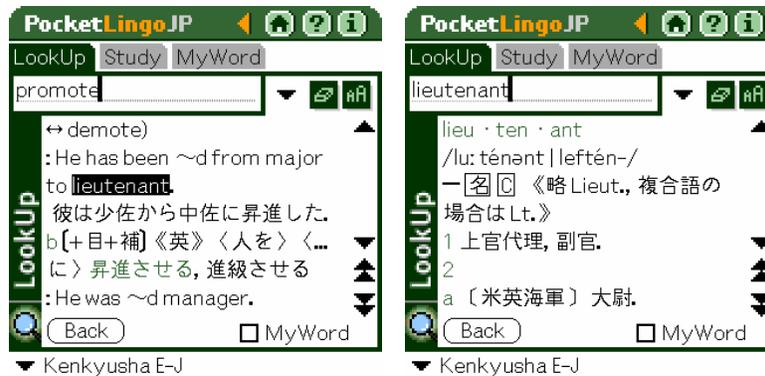
Definition

The definition will be displayed after tapping the word in the **LookUp** screen. Use the scroll buttons to view the entire definition.



If you would like to add the word to the MyWord list, check on the MyWord box, as shown here: My Word The Back button will return you to the previous screen.

A new feature in PocketLingo Japanese, tap any English word in the definition of the current word to instantly search for that word in the open dictionary. (Please note that this feature only works with English words.)

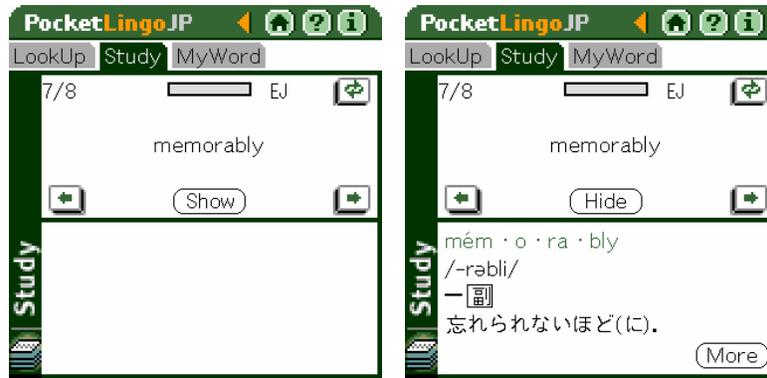


If the word is in the dictionary, the definition for that word will display. If the word tapped does not exactly match any term, the closest match will be displayed at the top of the term list.

Study Tab

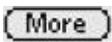
The Study function is designed to help you build a more powerful vocabulary. It is similar to but much more powerful than a written study card.

1. Tap on the **Show** / **Hide** button to show or hide the definition of the word.
2. Tap on the **More** button to bring up a complete definition of the word.
3. Use the  button to review the previous word, the  button to review the next word on the list, or the  button to review a random word from the MyWord list.
4. Tap on the **Back** button to go back to the **Study Tab**.



The Goal Bar  shows how long the word has been on the list.

Study Control

	<i>Previous</i> button Moves to previous word on the list.
	<i>Next</i> button Moves to next word on the list.
	<i>Shuffle</i> button Shuffles the words on the list.
	<i>Goal Bar</i> Indicates how close you are to your goal.
EJ / JE	<i>Dictionary Indicator</i> Shows which language the word is from. (EJ = English-Japanese; JE = Japanese-English)
	<i>Show</i> button Shows the definition of the word.
	<i>Hide</i> button Hides the definition of the word.
	<i>More</i> button Brings up a complete definition of the word.

MyWord Tab

MyWord displays the complete list of words that you have selected to save. This allows you to see in a quick glance all the words you plan to study. You can save up to 500 words in this list.

To see the definition of a particular word, just tap on the word in the list. You may use the scroll bar to view the entire list.

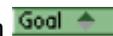
To sort the list in alphabetical (ascending or descending) order, tap on



To group the list by which dictionary the words come from, tap on



To sort the list by how long the words have been on the list, tap on



The **Pref** button allows you to set a goal for how quickly you want to learn the words on your list. The darkened portion of the Goal Bar indicates how long the word has been on the list and allows you to see how close you are to your goal.



To remove a word from the list, first tap the check box next to the word, and then tap the **Remove** button.

MyWord Control

	<p><i>MyWord List</i> Sorts the list in alphabetical order.</p>
	<p><i>Goal</i> Sorts the list by how long the words have been on the list.</p>
	<p><i>Dictionary Indicator</i> Sorts the list by which dictionary the word comes from.</p>
	<p><i>Preferences</i> button Sets a goal for how quickly you want to learn the words.</p>
	<p><i>Goal Bar</i> Indicates how close you are to your goal.</p>
<p>EJ / JE</p>	<p><i>Dictionary Indicator</i> Indicates which dictionary the word comes from. (EJ = English-Japanese; JE = Japanese-English)</p>
	<p><i>Remove</i> button Removes a word from the list.</p>

Hardware Specific Features

For the Sony Clié

PocketLingo supports features of the Sony Clié. To use the Jog Dial of the Clié, it needs to be activated in the preferences of the Palm OS.

- 1.Go to the Preferences screen of Palm OS.
- 2.Select Jog from the drop down menu.
- 3.Check the box for 'Use JogAssist'.

The Jog Dial should now work with PocketLingo Japanese. You can use the Jog Dial in Lookup, Study and MyWord in the following ways:

Lookup Tab

In Lookup, the Jog Dial's up and down scroll allow you to scroll up and down in the word list one word at a time. When the Jog Dial is pushed in, the definition of the word that is highlighted will appear. In the word definition, when the Jog Dial is pressed down the MyWord box will be checked or unchecked, adding or deleting the word in MyWord List. The back button of the Sony Clié works the same way as the orange back button at the top of the PocketLingo screen.

Study Tab

In Study, the Jog Dial's down scroll allows you to view the next word, the Jog Dial's up scroll goes to the previous word card for your list. Pushing in the Jog Dial is equivalent to tapping the Show/Hide button on the card. The back button of the Sony Clié works the same way as the orange back button at the top of the PocketLingo screen.

MyWord Tab

In MyWord, the Jog Dial's up and down scroll allow you to scroll up and down the MyWord list one word at a time. When the Jog Dial is pushed in, the definition of the word that is highlighted will appear. In the word definition, when the Jog Dial is pushed in, the MyWord box will be checked or unchecked, adding or deleting the word to the MyWord List. The back button of the Sony Clié works the same way as the orange back button at the top of the PocketLingo screen.

Installing on Memory Stick Using MS Import/MS Export (Strongly Recommended)

When you are installing PocketLingo on your MemoryStick, please remember to install .prc and .pdb using MS Import/MS Export applications that came with your Clié.

MS Import and MS Export are applications designed to help you copy the data on your computer to the Memory Stick media on your Clié directly without performing a HotSync Operation.

Option 1: Install .prc to Clié and .pdb to your Memory Stick.

1. Open Palm Desktop application.
2. Click "Install" (The Install Tool dialog box appears.)
3. From the User-drop down list, select your user name.
4. Click Add. (The Open File dialog box appears.)
5. Select the application (.prc file)
In the Install Tool dialog box, the file you selected is displayed.
6. Click Done.
7. Click OK.
8. Perform a HotSync operation.
9. Tap "MS Import" application on your Clié. (Make sure your Clié is in the cradle)
10. Open "MS Export" application on your computer.
11. Click "Add" (The Open File dialog box appears.)
12. Select the dictionary files (.pdb files)
13. Click "Open"
14. Entry Form dialog opens
15. Type in Application Name "PocketLingo JP"
16. Select the Folder Name (click on "Select Folder" and select Launcher folder)
17. Confirm that in the MS Export dialog, the files you selected are displayed.
18. Click "Install" (.pdb files are now on your memory stick.)
19. Tap "Disconnect" on your Clié 's MS Import screen.

Option 2: Install PocketLingo (both .prc and .pdb) to Memory Stick

1. Tap "MS Import" application on your Clié. (Make sure your Clié is in the cradle)
2. Open "MS Export" application on your computer.
3. Click "Add" (The Open File dialog box appears.)
4. Select .prc file
5. Click "Open"
6. Entry Form Dialog opens.
7. Type in Application Name "PocketLingo JP"
8. Click on "Select Folder" (Browse for Folder dialog opens)
9. Select Palm -> Launcher folder.
10. Click "OK" (you will go back to the Entry Form dialog)
11. Make sure Folder Name shows \palm\Launcher, and click "OK" (you will see .prc file in the MS Export dialog)
12. Click "Add" (The Open File dialog box appears.)
13. Select .pdb files (this time, the folder is already set as \palm\Launcher)
14. Click "Install" (Both .prc and .pdb files will be installed on your Memory Stick)
15. After the installation is completed, tap "Disconnect" on your Clié 's MS Import Screen

Option 3: Install PocketLingo as MS Autorun

(This will start an application automatically when Memory Stick is inserted)

1. Follow Option 2 instruction step 1 - 16.
2. Tap "MSAutorun" on your Clié
3. When the application opens, select Memory Card tab (or select "MS" from the top right drop down arrow.
4. Tap "PocketLingo"
5. Click "Set" (The setting is stored in the Memory Stick, and the confirmation dialog box appears.)
6. Tap "OK"
7. Tap Home to return to the Application Launcher screen.
8. Remove the Memory Stick.
9. Insert the Memory Stick. You will see that Application Launcher screen is displayed and the PocketLingo application starts automatically. When you remove the Memory Stick, the PocketLingo quits automatically and the Application Launcher screen appears.

Troubleshooting

Q: My Registration Key Does Not Work

The registration code is based off of your HotSync ID as it is entered in your device (including any special characters). The fastest way to check your HotSync ID is to look at the PocketLingo registration screen where it is listed.

1. Tap PocketLingo icon on your Palm device.
2. Tap Menu > Help > Registration
3. Your HotSync ID is listed under the bold type text **“Your HotSync User ID:“**



If your actual HotSync ID is different from the one you entered during the purchase process, please send the correct one to us at support@pocketlingo.com. We will issue you a new registration code.

Q: How do I check available space on my Palm?

To check the space you have on your Palm, please do the following:

1. Tap the Home button on your Palm to bring you to your list of applications.
2. Tap the Menu button, and pull down the "App" menu.
3. Then tap on "Info". Near the top of the screen it should say "Free Space:". The number there is the amount of available space on your Palm. (If you have a memory card inserted on your device, you can check the available space by choosing

Please note that you will need about 21.0MB of space to install PocketLingoJP.

Q: How do I open the downloaded zip file?

In order to open the file you've downloaded (pocketlingosp_v1_0.zip), please "unzip" the file first. We recommend WinZip for Windows users (www.winzip.com) and StuffIt Expander (www.stuffit.com/expander/index.html) for Mac Users.

The zip file contains 4 files: DictEJ.pdb, DictJE.pdb, PocketLingoJP.prc, ReadMe.txt, and PocketLingo_JP_1.0_UserGuide.pdf .

Q: I get an error that says “Dictionary Not Found”.

This error occurs when PocketLingo cannot locate a dictionary and usually means that the .pdb file did not install onto your device. Please locate the PocketLingo zip file you downloaded and use your HotSync manager to install the .pdb to your device.

Instructions on how to do this are in the User Guide (see the Installation section above). You should also check that you have enough space to install the PDB file (see the question: “How do I check available space on my Palm?”).

Q: I can’t find the PocketLingo icon in my list of applications.

Check to make sure the files properly transferred to your device.

1. Tap the Home button, then the Menu button.
2. Select “Info” from the Apps menu.
3. Scroll down the list of programs that appears.

If PocketLingo is **not** in the list, please follow the instructions in the User Guide to install PocketLingo to your device. You should also check to see if you have enough space to install PocketLingo (see the question: “How do I check available space on my Palm?”).

If you continue to have difficulty, please contact us at support@pocketlingo.com with as much information about your problem as possible.

Q: I purchased the full version after installing the trial version, but entering my registration code doesn't let me have full functionality as described in your features list.

When you purchase a full version of PocketLingo, you should be prompted to download a zip file containing both the full dictionary file (.pdb) and the program file (.prc). Please make sure to install both of these files to your handheld (you do not need to remove the trial version first if you install the full file to the same location), and the limitation should be removed. If you install the full dictionary to an external memory card, and had the trial installed to your device, you must delete the trial version first.

If you are still having difficulty please contact us immediately at support@pocketlingo.com

Q: I have a PocketPC and PocketLingo does not work.

At this time, PocketLingo JP is only available for the Palm platform and cannot be run on PocketPC devices.

Contacting Us

If you have questions or comments, please contact us:

E-mail: support@pocketlingo.com

Website: <http://www.PocketLingo.com>